



**Benton**  
**County**  

---

**OREGON**

**Elecciones Generales 2024**

**Folleto en español para  
votantes del condado de  
Benton**

# FOLLETO OFICIAL PARA VOTANTES

## Elecciones generales

**5 de noviembre de 2024**

El secretario del condado coordina la publicación y distribución de este folleto. La información contenida fue proporcionada por quienes eligieron participar.

**Condado de Benton  
Oficina electoral  
Edificio Kalapuya (Kalapuya Building)  
4500 SW Research Way, 2<sup>nd</sup> Floor  
Corvallis, OR 97333**

Teléfono: 541-766-6756

Correo electrónico: [elections@bentoncountyor.gov](mailto:elections@bentoncountyor.gov)

Sitio web: [re.bentoncountyor.gov](http://re.bentoncountyor.gov)

La información proporcionada en las declaraciones que presenta un candidato no ha sido verificada en cuanto a su exactitud o veracidad y no constituye un respaldo por parte del condado de Benton.

Las declaraciones de los candidatos incluidas en este folleto son documentos **opcionales**. Ingrese a [re.bentoncountyor.gov](http://re.bentoncountyor.gov) para conocer lo que han presentado los candidatos.

### **Para enviar su boleta electoral marcada con el voto**

- **Deposite** su boleta electoral en un buzón oficial de entrega de boletas electorales de Oregon **a más tardar a las 8:00 p. m. PDT del día de las elecciones.**

**Envíe por correo postal su boleta electoral para que tenga matasellos con fecha a más tardar del día de las elecciones y se reciba a más tardar a los siete días después del día de las elecciones.**



**Junta de Comisionados**

Oficina: (541) 766-6800

Fax: (541) 766-6893

4500 SW Research Way

PO Box 3020

Corvallis, OR 97339-3020

[boc.bentoncountyor.gov](http://boc.bentoncountyor.gov)

Estimado votante del condado de Benton:

**El martes, 5 de noviembre de 2024 es el día de las elecciones generales** en Oregon y en todo Estados Unidos. Los votantes del condado de Benton podrán emitir votos para las contiendas federales, estatales y locales en estas elecciones. A nivel local, usted puede esperar ver dos puestos de comisionado del condado de Benton en su boleta electoral; y dependiendo de donde usted vive también puede ver una posición de la ciudad o dos en su boleta electoral.

El folleto para votantes del condado ofrece a los candidatos locales la oportunidad de compartir su mensaje con los votantes. Una versión electrónica de este folleto está disponible en el sitio web de las elecciones del condado en [re.bentoncountyor.gov/voters-pamphlet](http://re.bentoncountyor.gov/voters-pamphlet).

Los votantes tienen opciones para enviar sus boletas electorales marcadas con el voto. Las boletas electorales pueden enviarse por correo postal, con matasellos con fecha a más tardar del día de las elecciones o depositarse en cualquier sitio oficial de entrega de boletas electorales hasta las 8:00 p. m. del día de las elecciones, el martes, 5 de noviembre de 2024.

Consulte la última página de este folleto para votantes del condado para obtener una lista de los sitios oficiales de entrega de boletas electorales en el condado de Benton. Si necesita información adicional o ayuda, puede comunicarse con la oficina electoral por correo electrónico: [elections@bentoncountyor.gov](mailto:elections@bentoncountyor.gov); por teléfono: (541) 766-6756; o presencialmente en 4500 SW Research Way, 2<sup>nd</sup> Floor, en Corvallis.

Atentamente,

Handwritten signature of Xanthippe Augerot in black ink.

Xanthippe Augerot  
Presidenta

Handwritten signature of Nancy V. Wyse in black ink.

Nancy V. Wyse  
Vicepresidenta

Handwritten signature of Pat Malone in black ink.

Pat Malone  
Comisionado

# Instrucciones para votar

## Su paquete de materiales electorales contiene

- una boleta electoral impresa en la cual pueda votar;
- un sobre de envío de la boleta electoral prepagado con la dirección impresa y espacio para la firma para que pueda enviar su boleta electoral.

## Para marcar su voto en la boleta electoral

- Utilice un bolígrafo de tinta negra o azul para llenar los óvalos que aparecen junto a sus opciones.
- No es necesario que marque su voto en todas las contiendas electorales.
- Cuando se vota a favor de más candidatos de los permitidos o se vota Yes (Sí) y No (No) al mismo tiempo por una propuesta, se conoce como votos de más y su voto no se contabilizará para ese candidato o propuesta.
- Para votar por escrito a favor de un candidato que no se encuentra en su boleta electoral, debe llenar por completo el óvalo a la izquierda de la línea para el voto por escrito y escribir el nombre completo del candidato en esa línea.

## Para realizar una corrección en su boleta electoral

Si comete un error en su boleta electoral, puede corregirlo usted mismo.

## Comuníquese con la Oficina Electoral del condado de Benton (Benton County Elections) para solicitar una boleta electoral de reemplazo si:

- no puede corregir un error para hacer que su elección sea clara;
- su boleta electoral está dañada o estropeada;
- pierde su boleta electoral.

## Para enviar su boleta electoral marcada con el voto

- **FIRME** la declaración de votante en el reverso del sobre de envío de la boleta electoral con espacio para la firma. Su boleta electoral no será contabilizada si el sobre de envío de la boleta electoral no está firmado.
- Introduzca la boleta electoral en el sobre de envío de la boleta electoral ya firmado.
- Cierre el sobre de envío de la boleta electoral ya firmado.
  - **Envíelo por correo postal a más tardar el 5 de noviembre de 2024.**  
Debe tener matasellos con fecha a más tardar del día de las elecciones y recibirse a más tardar a los siete días después del día de las elecciones.
- O bien, deposite el sobre de envío de la boleta electoral ya firmado en un **buzón oficial de entrega de boletas electorales** a más tardar a las **8:00 p. m. del 5 de noviembre de 2024.**

# SITIOS OFICIALES DE ENTREGA DE BOLETAS ELECTORALES DEL CONDADO DE BENTON

## Oficina Electoral y de Pasaportes del condado de Benton (Benton County Elections & Passports Office)

Edificio Kalapuya (Kalapuya Building)  
4500 SW Research Way, 2nd Floor,  
Corvallis OR 97333 541-766-6756

De lunes a viernes de 8:00 a. m. a 5:00 p. m.  
El día de las elecciones de 7:00 a. m. a 8:00 p. m.

## Buzones externos de entrega de boletas electorales disponibles las 24 horas del día

### Edificio Kalapuya (Kalapuya Building)

Parte de atrás del estacionamiento  
4500 SW Research Way, Corvallis OR  
97333

### Pabellón Gill de la OSU (OSU Gill Coliseum)

Ralph Miller Ln y 26th St  
660 SW 26th St, Corvallis OR 97331

### Centro de Salud de Lincoln (Lincoln Health Center)

Lado sur del estacionamiento  
121 SE Viewmont Ave, Corvallis OR  
97333

### Biblioteca Pública de Corvallis (Corvallis Public Library)

6th St y Monroe Ave  
645 NW Monroe Ave, Corvallis OR  
97330

### Sede de la corte del condado de Benton (Benton County Courthouse)

Frente a la entrada principal  
120 NW 4th St, Corvallis OR 97330

### Edificio de las fuerzas del orden público (Law Enforcement Building)

Cerca de la entrada de 5<sup>th</sup> St  
180 NW 5th St, Corvallis OR 97330

### Centro Benton de la LBCC (LBCC Benton Center)

Cerca de la entrada principal  
757 NW Polk Ave, Corvallis OR 97330

### Centro Comunitario de Corvallis C3 (Corvallis Community Center (C3))

Cerca de la entrada principal  
2601 NW Tyler Ave, Corvallis OR 97330

### Banco Wells Fargo (Wells Fargo Bank)

Centro Comercial Timberhill (Timberhill Shopping Center)  
2543 NW Kings Blvd, Corvallis OR  
97330

### Tienda City Limits (City Limits Market)

Cerca de la entrada principal  
5800 NW Hwy 99W, Corvallis OR 97330

**Municipalidad de Adair Village  
(Adair Village City Hall)**

Entrada del estacionamiento  
6030 NE William R Carr Ave  
Adair Village OR 97330

**Centro Comercial de North Albany  
(North Albany Shopping Center)**

Frente al Supermercado IGA (IGA  
Supermarket)  
621 Hickory Ave NW, Albany OR 97321

**Biblioteca Comunitaria de  
Philomath (Philomath Community  
Library)**

Cerca de la entrada principal  
1050 Applegate St, Philomath OR  
97370

**Biblioteca Comunitaria de Monroe  
(Monroe Community Library)**

En el estacionamiento  
380 N 5th St, Monroe OR 97456

**Biblioteca Comunitaria de Alsea  
(Alsea Community Library)**

Sobre la acera del estacionamiento  
19192 Alsea Hwy, Alsea OR

# Propuesta 27-143 – Distrito Escolar Central N.º 13J (Central School District no.13J)

**Los bonos aumentan la seguridad, financian la construcción y reparación de escuelas, mejoran las instalaciones y abordan la aglomeración.**

## **Pregunta:**

¿Debe el distrito aumentar la seguridad; construir, reparar y mejorar las instalaciones; abordar el problema de la aglomeración; emitir \$90 millones en bonos; exigir supervisión ciudadana y auditorías?

Si se aprueban, los bonos se pagarán con impuestos prediales o sobre la titularidad de bienes raíces que no están sujetos a los límites de las secciones 11 y 11b del artículo XI de la Constitución de Oregon.

**Resumen:** el Distrito Escolar Central N.º 13J (Central School District no.13J) ha recibido una subvención estatal de \$6,000,000, la cual solo estará disponible si se aprueban los bonos.

Si se aprueba, esta propuesta para la emisión de bonos de obligación general financiaría los costos de capital, que se esperan para:

- proporcionar una escuela primaria moderna, incluyendo la adquisición de terrenos;
- mejorar las instalaciones, incluyendo la sustitución del techo y la modernización de los sistemas de HVAC para mejorar la eficiencia y la calidad del aire;
- mejorar la protección y seguridad;
- ampliar el espacio para la educación profesional y técnica;
- mejorar los campos deportivos y proporcionar áreas de juegos inclusivas;
- proporcionar nuevas aulas para abordar la aglomeración, y
- pagar los costos de emisión de bonos.

El distrito crearía un comité de supervisión de ciudadanos para garantizar que los ingresos se utilicen para los fines indicados.

Los bonos se emitirían por una cantidad principal no superior a \$90,000,000 y pueden ser emitidos en múltiples series, cada una de las cuales vence en un plazo de 31 años a partir de su emisión.

Si se aprueba la propuesta, se estima que la tasa de impuestos anual para todos los bonos de obligación general del distrito sea de \$3.75 por cada \$1,000 de valor fiscal predial. La tasa real del plan de impuestos puede diferir debido a las tasas de interés finales y a los cambios en el valor fiscal predial.

## Explicación de la propuesta

**Acerca del Distrito Escolar Central N.º 13J (Central School District 13J):** el distrito atiende a aproximadamente 3,100 estudiantes en tres escuelas primarias, una escuela media y una escuela secundaria en las áreas de Independence y Monmouth. La edad promedio de los edificios del distrito es de 54 años. El distrito evaluó minuciosamente sus instalaciones e identificó varios desafíos que enfrentan sus escuelas, incluyendo preocupaciones de seguridad, problemas de aglomeración y edificios antiguos con sistemas que requieren mejoras y reparaciones significativas.

**Participación y colaboración comunitaria:** después de completar una evaluación independiente de las instalaciones en 2020, el distrito formó un Comité de Planificación de Instalaciones a Largo Plazo (Long-Range Facilities Planning Committee) en 2021-2022, que involucró a grupos comunitarios para presentar una lista de proyectos prioritarios y necesidades en el distrito. La Junta de Directores luego convocó a un comité de desarrollo de bonos (Bond Development Committee) en 2022, que redujo las extensas listas de prioridades, las cuales luego se presentaron a la Junta.

**¿Qué financiarían los bonos?** Los bonos propuestos financiarían proyectos específicos enfocados en aumentar la seguridad, realizar reparaciones críticas en las instalaciones y abordar la aglomeración.

### **¿Por qué necesita el distrito un bono para realizar estos proyectos?**

La mayor parte de la financiación para las escuelas en Oregon proviene del fondo escolar del estado, el cual se distribuye a cada distrito local en función del Promedio diario de estudiantes (Average Daily Membership (ADM, por sus siglas en inglés)) del distrito (es decir, la asistencia). Estos son fondos operativos destinados a cubrir gastos como maestros, materiales y mantenimiento básico. Estos fondos no pagan por la construcción de escuelas y renovaciones de gran magnitud, esos costos son gastos de capital y se pagan principalmente a través de las propuestas para la emisión de bonos escolares locales aprobadas por los votantes y de los fondos de subvenciones disponibles.

### **Si se aprueba, la propuesta para la emisión de bonos financiaría los costos de capital, que se esperan para:**

- proporcionar una escuela primaria moderna, incluyendo la adquisición de terrenos (Monmouth);
- mejorar las instalaciones, incluyendo la sustitución del techo en la Escuela Secundaria Central (Central High);
- modernizar los sistemas de calefacción y enfriamiento para mejorar la eficiencia y la calidad del aire en las Escuelas Primarias de Ash Creek e Independence (Ash Creek and Independence Elementary Schools);
- mejorar la protección y seguridad;

- ampliar el espacio para la educación profesional y técnica en la Escuela Media Talmadge (Talmadge Middle School);
- mejorar los campos deportivos en la Escuela Secundaria Central y Escuela Media Talmadge (Central High/Talmadge Middle School);
- proporcionar áreas de juego inclusivas (en todas las escuelas primarias);
- proporcionar nuevas aulas para abordar la aglomeración en la Escuela Media Talmadge y Escuela Primaria de Monmouth (Talmadge Middle, Monmouth Elementary), y
- pagar los costos de emisión de bonos.

### **¿Cuánto costarían los bonos?**

Si se aprueba, el costo total de todas las propuestas para la emisión de bonos del distrito sería una tasa anual estimada de \$3.75 por cada \$1,000 de valor fiscal predial. La cantidad principal total de los bonos autorizados por esta propuesta no puede superar los \$90 millones.

Si los votantes aprueban este bono, el distrito recibirá una subvención adicional de \$6 millones del estado de Oregon.

La última vez que los votantes aprobaron un bono fue en 2008, destinado a la construcción de aulas adicionales y a la modernización de la Escuela Secundaria Central (Central High School).

### **Rendición de cuentas y supervisión:**

El distrito crearía un comité de supervisión de ciudadanos formado por un grupo diverso de miembros de la comunidad para garantizar que los ingresos se utilicen para los fines indicados.

*Esta información ha sido facilitada por:* Jennifer Kubista, superintendente, Distrito Escolar Central N.º 13J (Central School District no.13J)